

黃龍藝苑 254-2218

喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.

圖書清貨 六折起

傳真服務 · 文件影印

增設溫哥華與北京間之特別傳真服務，收信人不須擁有傳真機。

鏡架裝裱 · 招牌廣告  
文房四寶 · 送禮字畫

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.  
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4電話: (604) 253-3944  
(604) 254-6616辣味 品好 產 品 品 好  
甜味 牛肉 味 味 牛肉  
頂 靚 腊 腊 腊 腊  
花 香 雞 腎 肝 腸  
真 正 珍 腎 肝 腸  
特 製 珍 腎 肝 腸  
美 味 白 油 肝 腸  
臘味 招牌老

歡迎各通商大行往來，有大廠生邦名質聘備製造，即印代商無加監官政國優名精製造，奉備售號阻美督員府際美師良造。

VICK, MCPHEE &amp; LIU 律師樓

劉伯納天均律師  
BERNARD LIU  
啟事

本律師現常駐香港，主持本律師樓香港分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

· 承辦 ·  
移民 商業 地產  
婚姻 遺產 債務

本分行以中文，英文及粵語，國語，英語，為加拿大，香港，台灣，廣東，韓國各地之客戶服務。

VICK, MCPHEE &amp; LIU 律師樓地址

香港分行：  
中環畢打街1-3號  
中建大廈 1122 室  
電話：5-224049  
郵文傳真：(604) 5-8452149  
電訊：25759 VICMAC IX

溫哥華總行：

VANCOUVER OFFICE:  
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.  
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA  
V6E 3G7 CANADA

TEL. (604) 682-0926

TELEX: 04-508913 VICMAC VCR

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St., Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下。活活百貨公司對面

- 多倫多 來回 299 元起
- 羅省 來回 252 元起
- 滿地可 來回 359 元起
- 紐約 來回 451 元起
- 温尼辟 來回 288 元起
- 賭城 來回 199 元起
- 卡加利 來回 164 元起
- 曼谷 來回 998 元起
- 三藩市 來回 223 元起
- 巴黎 來回 599 元起
- 夏威夷 來回 399 元起
- 倫敦 來回 499 元起

89年暑寒假回港、台及東南亞機票請早預購

★直航回港機票加送六晚酒店特價 1329 元起

★韓航特選：韓台港九天遊每月出發 1538 元起

★日航精選：日台港九天遊華人領隊 1749 元起

★阿拉斯加豪華郵船七天祇需由 999 元起

★美加東岸十一日航空團 1088 元起

另有域多利、BANFF 或 B.C. 內陸遊，歡迎參加！

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

華安旅遊服務社

1989年榮獲北京中國旅行總社委託代理  
1989年中國旅遊觀光團

隆重推出，盛大酬賓！

廣東僑鄉探親團

\$ 1975

全程：十四天

暢遊：香港、廣州、開平、台山、江門、新會、珠海、中山、佛山、肇慶、廣州。  
出發日期：7月15日，8月12日，9月23日，10月14日

酬賓觀光團

\$ 2795

全程：十九天

暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。  
出發日期：7月15日，8月12日，9月23日，10月14日

西安古城團

\$ 2695

全程：十九天

暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、上海、杭州、廣州。  
出發日期：7月12日，8月12日，9月12日，10月12日，11月12日

名勝精選團

\$ 2895

全程：十八天

暢遊：香港、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、桂林、廣州。  
出發日期：9月26日

月月有團出發，線路不同，歡迎查詢！！

Van-China Travel Services Inc.,

TEL: (604) 681-8531 地址：奇化街 223 號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6

利華(隆記)有限公司

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.

278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7

Telephone (604) 669-0544

(新地址華埠片打東街 278 號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮蔬蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

中國去頭殼蝦

4.4LB(2KG)<sup>31/40</sup>裝  
每盒\$22.99

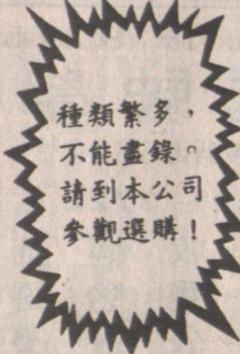
越產去頭殼蝦

2KG(4.4LB)裝

26/30 每盒\$26.99

31/40 每盒\$21.99

41/50 每盒\$20.99

種類繁多，  
不能盡錄。  
請到本公司  
參觀選購！

POSTURE BEAUTY SPINE 540	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING

POSTURE BEAUTY SPINE	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
單人 \$ 189	單人 \$ 299	單人 \$ 468
雙人 \$ 238	雙人 \$ 368	雙人 \$ 638
大雙人 \$ 289	大雙人 \$ 399	大雙人 \$ 688

POSTURE BEAUTY SPINE	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING

POSTURE BEAUTY SPINE	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING

POSTURE BEAUTY SPINE	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING

POSTURE BEAUTY SPINE	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING

POSTURE BEAUTY SPINE	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING

POSTURE BEAUTY SPINE	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING

POSTURE BEAUTY SPINE	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING

POSTURE BEAUTY SPINE	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING

POSTURE BEAUTY SPINE	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING

POSTURE BEAUTY SPINE	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING

POSTURE BEAUTY SPINE	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING

POSTURE BEAUTY SPINE	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING

POSTURE BEAUTY SPINE	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING

POSTURE BEAUTY SPINE	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING

POSTURE BEAUTY SPINE	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING

POSTURE BEAUTY SPINE	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING

POSTURE BEAUTY SPINE	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING

POSTURE BEAUTY SPINE	POSTURE EXCELLENCE 780	SLEEP ROYALE 1600
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING
SPINE	SPRING	SPRING